

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 26 (1979)
Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ver Staub in Gebäude eingedrungen, Wohnungen und Treppenhäuser gründlich lüften und reinigen. Bei diesen Arbeiten Atem- und Körperschutzmittel anlegen und Reinigungsmaßnahmen mit den üblichen Mitteln und Methoden durchführen. Staub mittels Staubsauger, Besen, Bürste oder Staubtuch entfernen, feucht wischen – unter Verwendung üblicher Wasch- und Reinigungsmittel, bei Verseuchung nach Möglichkeit mit Desinfektionsmitteln.

Was geschieht mit der Bekleidung?

Die schwach vergiftete Bekleidung in der üblichen Art und Weise unter Verwendung handelsüblicher Waschmittel waschen. Bekleidung, die stärker vergiftet ist, in dichten Beuteln (Folie) oder ähnlichem so verpacken und ablagern, dass sie keine Gefahr bildet.

Wie erfolgt die Körperreinigung?

Nach dem Ablegen der Atem- und Körperschutzmittel zuerst Hände und Gesicht waschen. Danach gründliche Reinigung des ganzen Körpers mit warmem Wasser und Seife. Andere Kleider anziehen.

Unser Weg ist richtig!

Wir wissen, dass morgen unser Leben noch schöner und glücklicher sein wird. Dafür leben und arbeiten wir in unserem sozialistischen Staat, der Deutschen Demokratischen Republik. Gefahren von den Menschen abzuwenden, die Menschheit von der Geissel des Krieges zu befreien, dafür kämpfen wir. Die Basis dafür besteht in der allseitigen Stärkung der um die Sowjetunion eng zusammengeschlossenen sozialistischen Staatengemeinschaft. Dazu gehört auch, das

Geschaffene zu erhalten und zu schützen. Jeder Bürger sollte wissen, dass auch sein Beitrag in diesen gemeinsamen Anstrengungen bedeutungsvoll ist.

Der durch die Tat eines einzelnen verhinderte Brand, jeder verhütete Unfall, jedes erhaltene Leben ist von grossem Nutzen für die Gesellschaft und unser persönliches Glück.

Im richtigen Moment das Richtige tun zu können, dafür will dieses Heft öfter gelesen sein.

Wer gibt weitere Auskünfte?

Dieses Heft enthält einige wichtige Informationen, Hinweise und Ratsschläge. Es ist jedoch zweckmäßig, an den Veranstaltungen zur Vermittlung von Grundwissen in der Zivilverteidigung, sei es im Betrieb oder im Wohngebiet, teilzunehmen, in denen umfassender über die Möglichkeiten des Schutzes informiert werden kann. In den Städten, Gemeinden und Betrieben gibt es Komitees der Zivilvertei-

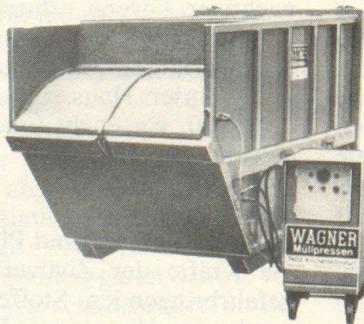
digung. Viele Bürger arbeiten ehrenamtlich in der Zivilverteidigung mit. Auch von ihnen können Sie noch mehr erfahren und Auskünfte erhalten.

Wenn es die Lage erfordert, werden Sie rechtzeitig weitere spezielle Hinweise erhalten. Trotzdem lohnt es sich, von Zeit zu Zeit dem Heft Ratsschläge zu entnehmen, um das notwendige Wissen dann bereit zu haben, wenn es gebraucht werden sollte.

Kehricht muss weg!

Mit der individuellen, platz- und kostensparenden Systemlösung der Abfallbeseitigung von Hunkeler

Selbstpressecontainer



Die ideale Müllverdichtungsanlage für grossen Kehrichtanfall. Rationelle Abfuhr durch Absetz- oder Gleitabsetzkipper. Kleiner Platzbedarf, an keinen festen Standort gebunden.



Für fortschrittliche Lösungen
HUNKELER AG
Maschinenfabrik/Abt. Pressen
4806 Wikan
Telefon 062 51 93 33



Mochten Sie mehr darüber wissen? Dann schneiden Sie dieses Inserat aus und senden es uns zu (Absender nicht vergessen)

Meister + Cie AG 3415 Hasle-Rüegsau Tel. 034 6114 41

Schweizer Fabrikate



Besuchen Sie uns an der
«Gemeinde 79» vom 4. bis 7.9.

Aufsetzstreuer in diversen Grössen für Kommunalfahrzeuge und Lastwagen. Rascher Aufbau, einfache Bedienung.

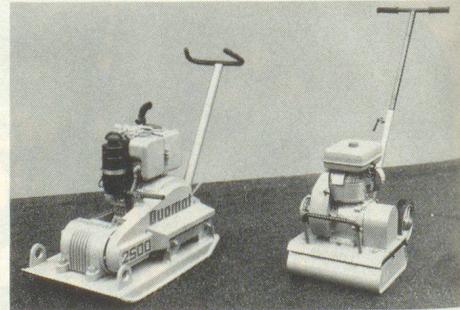
Was Schweizer Gemeinden schätzen: Auf AMMANN-Maschinen und -Service ist Verlass



Anhängestreuer in verschiedenen Grössen für Traktoren, Jeeps, Kommunalfahrzeuge. Präzise, automatische Streumengenregulierung spart Salz und vermindert Umweltbelastung.



Fass-Sprengwagen für das Sprengen von Kaltemulsionen und Lackbitumen, drei Ausführungen, Systeme AMMANN und BIEL.



AMMANN- und DUOMAT-Plattenverdichter mit Einsatzgewichten von 120 bis 600 kg. Eine komplette Palette für jeden Einsatz.



AMMANN-Tandem-Doppelvibrationswalze DTV-12 (Bild). Einsatzgewicht 900 kg. Kompakt, leicht bedienbar dank Mittelpunktlenkung. DTV-22 Einsatzgewicht 2200 kg, mit Sitz und Steuerrad.



DUOMAT-Doppelvibrationswalze mit Einsatzgewichten von 580 und 1250 kg. R 66 mechanisch, DR 66 hydrostatisch angetrieben.

NEU:

AMMANN übernahm die Vertretung und den Kundendienst für DUOMAT—Doppelvibrationswalzen und Bodenverdichter für die Schweiz.

AMMANN
U. AMMANN Maschinenfabrik AG
4900 Langenthal
Telefon (063) 29 61 61 Telex 68 446



sicli

IHR HELFER FÜR BRANDVERHÜTUNG UND -BEKÄMPFUNG

Feuerlöscher - Feuerlöschermaterial - stationäre Anlagen, Sprinkler, Pulver, Schaum, Halon, CO₂ - Fahrzeuge.

POUR VOUS AIDER À PRÉVENIR ET COMBATTRE LE FEU

Extincteurs - Tout matériel - Installations fixes - Sprinkler, poudre, mousse, halon, CO₂ - véhicules.

8032 Zürich — Klosbachstrasse 41 3000 Bern — Viktoriastrasse 82
1211 Genève — Route des Acacias 45 6900 Lugano — Via Trevano 71
Vertretung in der ganzen Schweiz Agents dans toute la Suisse

Wengistrasse 27
4502 Solothurn

repro hegner
paust druckt kopiert reproduziert
Telefon 065 22 46 76
Der Spezialist zur Planbeschaffung
zur Erlangung der
Zuweisungspläne

Ablegetableare
Abfallmeier
Aktivkohlebank
Aschenbecher
Beratung
Betten
Bettwäsche
Bockleiter
Druckerei
Duschstangen
Duschvorhänge
Effektkettengestelle
Fahrrad
Flügeltürschrank
Garderobenschrank
Hohe Qualität
Hutähnchen
Kartenwände
Klapptische
Kleiderbügel
Kleiderhaken
Kinderliegegrätschen
Kissen
Konsolen
Konsolentisch
Lagergestelle
(Listai-Qualität bei Schränken, Gestellen
Liege-Lagergestelle
Liegen
(Notlösung, statt Betten
Leintücher
Leiter
Matratzen (Noppa)
Matratzenschoner
Nestchen
Noppa-Matratzen
Notbett
Papierkörbe
Projektierung
Pult
Publikum
Referenzanlagen
Rollgestelle
Schalenstühle
Sechserbett
Schiebetürschrank
Schock sichere Montage
Schonau für Matratzen
Schubladen
Schubladenblock
Stapelstühle
Stühle
Tablagentestelle
Tische
Tischbankkombinationen
Überzüge für
Kissen und Matratzen
Universalgestell
Viererbett
Wandregalgestell
Vorhänge
Wandgarderoben
Wandblenden
Werkbanke
Wolldecken
WC-Einrichtungen
Zweierbett

*Eine Lücke ist garantiert das einzige, was Sie
in unserem Verkaufsprogramm nicht finden werden.*

*Wer uns eines Besseren belehrt, dem schenken
wir einen unserer neuen Rauchglasaschenbecher.*



hostamobiliar

Hochstrasser AG, 8630 Rüti ZH, Eichwiesstr. 9, Tel. 055/31 1772